

Šīs lapa ir mašīntulkota [Saite]. Mašīntulkojumos var būt kļūdas, kas var mazināt skaidrību un precizitāti; Ombuds neuzņemas atbildību par neatbilstībām. Lai iegūtu visuzticamāko informāciju un juridisko precizitāti, lūdzam skatīt šādus dokumentus. avota versija angļu valoda ir norādīta iepriekš. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzam skatīt mūsu [valodu un tulkošanas politiku](#) [Saite].

Lēmums par Eiropas Centrālās bankas (ECB) atteikumu piešķirt publisku piekļuvi dokumentiem par ārkārtas un sagatavotības pasākumiem saistībā ar Krievijas iebrukumu Ukrainā (lieta 1327/2022/SF)

Lēmums

Lieta 1327/2022/SF - Uzsākta {0} 18/07/2022 - Lēmums par {0} 12/09/2022 - Iesaistītā iestāde Eiropas Centrālā banka (Nav konstatēta kļūda pārvaldībā) |

Sūdzības iesniedzējs lūdza publisku piekļuvi dokumentiem par ārkārtas un sagatavotības pasākumiem saistībā ar Krievijas iebrukumu Ukrainā. Eiropas Centrālā banka (ECB) atteica publisku piekļuvi diviem tās identificētajiem dokumentiem, pamatojoties uz Līgumu noteikumu, kurā paredzēts, ka tās Padomes sēdes nav jāpublisko. ECB savos noteikumos par publisku piekļuvi dokumentiem atsaucās arī uz vairākiem izņēmumiem, tostarp to, ka pilnīga publiskošana kaitētu sabiedrības interešu aizsardzībai saistībā ar Savienības finanšu, monetāro vai ekonomikas politiku un starptautiskajām finanšu attiecībām.

Ombuda izmeklēšanas grupa pārbaudīja strīdīgos dokumentus. Pamatojoties uz šo pārbaudi un ņemot vērā ECB plašo rīcības brīvību, ja tā uzskata, ka ir apdraudētas sabiedrības intereses attiecībā uz Savienības starptautiskajām finanšu attiecībām, ombude konstatēja, ka ECB lēmums atteikt piekļuvi kādam no pieprasītajiem dokumentiem nav acīmredzami kļūdainais. Attiecībā uz otru dokumentu ombude uzskatīja, ka Līgumos paredzētā ECB paļaušanās uz ECB Padomes sanāksmju darba konfidencialitāti bija pamatota.

Tāpēc ombude slēdza izmeklēšanu, nekonstatējot administratīvu kļūmi.

Sūdzības priekšvēsture

1. Sūdzības iesniedzējs 2022. gada februārī pieprasīja publisku piekļuvi [1] dokumentiem par ārkārtas un sagatavotības pasākumiem saistībā ar Krievijas iebrukumu Ukrainā.



2. ECB konstatēja, ka sūdzības iesniedzēja pieprasījuma tvērumā ietilpst divi dokumenti: 1) Valdei adresētu iekšēju 2022. gada 28. februāra paziņojumu par naudas pieprasījuma situāciju un pasākumiem attiecībā uz banknošu apgrozību ("1. dokuments"); un 2) izvilkumu no Padomes 2022. gada 9. un 10. marta sanāksmes protokola pielikuma par jautājumiem, kas saistīti ar Eurosistēmas darījuma partneriem ("2. dokuments").

3. ECB atteica publisku piekļuvi abiem dokumentiem, apgalvojot, ka to publiskošana negatīvi ietekmētu tās spēju efektīvi īstenot sankcijas un citus ierobežojošus pasākumus, ko noteikusi ES, ierobežotu ECB monetārās politikas efektivitāti un kavētu tās starptautiskās finanšu attiecības.

4. Sūdzības iesniedzējs lūdza ECB pārskatīt savu lēmumu (iesniedzot to, ko sauc par "apstiprinošu pieteikumu"). Atbildot uz to, ECB saglabāja savu sākotnējo lēmumu. Tas apgalvoja, ka izpaušana būtu pretrunā primārajiem tiesību aktiem [2] ECB arī apgalvoja, ka izpaušana kaitētu sabiedrības interešu aizsardzībai attiecībā uz tās lēmēj institūciju procedūru konfidencialitāti [3], Savienības monetāro politiku [4] un starptautiskajām finanšu attiecībām [5]. Tā arī atsaucās uz izņēmumu saskaņā ar saviem noteikumiem par publisku piekļuvi dokumentiem, kas attiecas uz ECB dokumentiem, kuri satur atzinumus iekšējai lietošanai [6].

5. Neapmierināts ar iznākumu, sūdzības iesniedzējs 2022. gada jūlijā vērsās pie ombuda.

Izmeklēšana

6. Ombuds uzsāka izmeklēšanu par ECB atteikumu piešķirt publisku piekļuvi pieprasītajiem dokumentiem.

7. Izmeklēšanas laikā ombuda izmeklēšanas grupa pārbaudīja abus strīdīgos dokumentus.

Ombudam iesniegtie argumenti

Sūdzības iesniedzējs

8. Atkārtotajā pieteikumā sūdzības iesniedzējs apgalvoja, ka ECB noteikumu par publisku piekļuvi 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētos izņēmumus vairs nevar piemērot, jo lēmums par ārkārtas pasākumiem jau ir pieņemts.

9. Turklāt sūdzības iesniedzējs uzskatīja, ka sabiedrības intereses pasākumu īstenošanā ir svarīgākas par ECB interesēm aizsargāt iekšējai lietošanai paredzēto dokumentu konfidencialitāti.

10. Sūdzības iesniedzējs arī apgalvo, ka ECB nav apsvērusi daļēju piekļuvi dokumentiem.



Ko veic ECB

Dokuments Nr. 1

11. ECB norādīja, ka dokuments Nr. 1 tika izstrādāts, lai aktualizētu un informētu ECB lēmēj institūcijas par būtiskām norisēm nepieredzētā situācijā, kā arī ietvēra iespējamo darbības iespēju analīzi, kas pieejamas saskaņā ar pašreizējo regulējumu.

12. Dokumenta Nr. 1 publiskošana konkrēti un efektīvi kaitētu sabiedrības interešu aizsardzībai saistībā ar starptautiskajām finanšu attiecībām [7]. Tas atklātu ES stratēģiskos apsvērumus un instrumentus, kas vajadzīgi, lai efektīvi īstenotu ES sankcijas, tādējādi ietekmējot ECB attiecības ar ES iestādēm un citiem starptautiskiem dalībniekiem, kuri, iespējams, varētu pielāgot savu rīcību, gaidot ECB stratēģiskos lēmumus. Turklāt ECB uzskatīja, ka informācijas atklāšana mazinās dalībnieku uzticēšanos tās spējai nodrošināt konfidencialitāti diskusijās par ES attiecībām ar citām valstīm.

13. ECB arī apgalvoja, ka tā nevar publiskot dokumentu Nr. 1, jo tās noteikumi par publisku piekļuvi paredz atteikt piekļuvi dokumentiem, ko ECB sagatavojusi vai saņēmusi iekšējai lietošanai apspriežu un iepriekšējas apspriešanās ietvaros. [8] ECB uzskatīja, ka ir ārkārtīgi svarīgi efektīvi iesniegt lēmēj institūcijām analīzi un detalizētu informāciju par iespējamajiem risinājumiem un turpmākiem pasākumiem un saglabāt to konfidencialitāti, īpaši ņemot vērā pastāvīgi mainīgo un arvien nopietnāko situāciju Ukrainā. ECB vairs negūtu labumu no necenzētu viedokļu apmaiņas un vairs nevarētu saņemt atklātas konsultācijas, ja iekšējo dokumentu autori apsvērtu risku sniegt nepareizu signālu par aktuālu jautājumu vai iespējamu nepareizu interpretāciju no sabiedrības puses pēc dokumenta izpaušanas.

14. ECB uzskatīja, ka informācijas izpaušanai nav sevišķu sabiedrības interešu.

15. Visbeidzot, ECB uzskatīja, ka šobrīd daļēja piekļuve dokumentam Nr. 1 nav iespējama. Tā norādīja, ka piekļuves atteikuma mērķi nevar sasniegt ar aizklātām rindkopām, kas kaitētu sabiedrības interesēm. Detalizētāks apraksts varētu izpaust tā faktisko saturu, tādējādi pārkāpjot minētā izņēmuma mērķi [9].

Dokuments Nr. 2

16. ECB norādīja, ka 2. dokuments ir izvilkums no Padomes 535. sanāksmes [10] protokola, kurā norādīts šīs procedūras iznākums un sniegta informācija par Eurosistēmas monetārās politikas pasākumiem, kuru mērķis ir nodrošināt Krievijas finanšu iestādēm noteikto ierobežojumu un sankciju efektivitāti.

17. ECB apgalvoja, ka dokumenta Nr. 2 publiskošana kaitētu sabiedrības interešu aizsardzībai



attiecībā uz tās lēmējinstānciju procedūru konfidencialitāti. [11] Izraksta izpaušana bez kontekstualizācijas varētu izraisīt nepareizu interpretāciju, tādējādi negatīvi ietekmējot sabiedrības uztveri par ECB oficiālo nostāju, ņemot vērā pašreizējo situāciju Ukrainā. Turklāt ECB jau ir publiski paziņojusi savu nostāju skaidrā un pārredzamā veidā.

18. ECB norādīja, ka ECB Padomes sanāksmju konfidencialitāti aizsargā primārie tiesību akti [12] [13].

19. ECB arī apgalvoja, ka informācijas atklāšana konkrēti un efektīvi mazinātu tās spēju nākotnē pildīt savas monetārās politikas pilnvaras [14]. Tā norādīja, ka informācijas atklāšana par Padomes lēmumiem attiecībā uz Eurosistēmas darījuma partneriem varētu mazināt tās spēju reaģēt uz pastāvīgi mainīgiem tautsaimniecības scenārijiem. Īpaši tas varētu ietekmēt tirgus dalībnieku gaidas, tādējādi ietekmējot viņu rīcību un lēmumus, kas galu galā kavētu ECB spēju pieņemt lēmumus un ierobežotu Eurosistēmas monetārās politikas pasākumu efektivitāti krīzes situācijās.

Ombuda novērtējums

Dokuments Nr. 1

20. ECB ir plaša rīcības brīvība, nosakot, vai dokumenta publiskošana varētu kaitēt sabiedrības interesēm, kas aizsargātas saskaņā ar tās noteikumu par publisku piekļuvi 4. panta 1. punkta a) apakšpunktam, tostarp starptautiskajām finanšu attiecībām [15].

21. Šajā nolūkā ombuda izmeklēšanas grupa pārbaudīja šo dokumentu un apstiprināja, ka tajā ir visa sensitīva informācija. Pamatojoties uz šo pārbaudi, ombuds konstatē, ka ECB nav acīmredzami nepareizi uzskatīt, ka dokumenta (daļēja) izpaušana varētu kaitēt sabiedrības interesēm saistībā ar Savienības starptautiskajām finanšu attiecībām.

22. Saskaņā ar ECB noteikumiem par publisku piekļuvi dokumentiem izņēmums saistībā ar sabiedrības interešu aizsardzību saistībā ar starptautiskajām finanšu attiecībām ir absolūts, kas nozīmē, ka to nevar ignorēt ar citām sabiedrības interesēm. Tāpēc nevar ņemt vērā sūdzības iesniedzēja argumentu par sevišķām sabiedrības interesēm izpaust informāciju.

23. Ņemot vērā to, ka izņēmums, kas attiecas uz starptautiskajām finanšu attiecībām, tika pamatoti minēts šajā dokumentā, ombudam nav jāveic padziļināts novērtējums par to, vai izpaušana apdraudētu arī vajadzību aizsargāt ECB iekšējās apspriedes.

Dokuments Nr. 2

24. Ombuds norāda, ka ECB pilda savus pienākumus saskaņā ar Līgumiem [16], kas ietver protokolu, kurā izklāstīti īpaši ECB piemērojamie institucionālie noteikumi. Saskaņā ar šo



protokolu [17] Padomes sēžu norises ir konfidencialas. Tiesa ir apstiprinājusi, ka Padomes sanāksmju darba konfidencialitāte ir garantēta kā vispārējs princips bez nepieciešamības atsaukties uz vienu no izņēmumiem, kas paredzēti piemērojamos noteikumos par publisku piekļuvi dokumentiem [18] .

25. Ņemot vērā iepriekš minēto, ombuds uzskata, ka ECB bija pamatoti atteikt publisku piekļuvi izvilikumam no Padomes 535. sanāksmes protokola.

Secinājums

Pamatojoties uz izmeklēšanu, ombuds slēdz šo lietu ar šādu konstatējumu:

Eiropas Centrālā banka nav pieļāvusi administratīvas kļūmes.

Sūdzības iesniedzējs un ECB tiks informēti par šo lēmumu .

Emily O'Reilly Eiropas ombuds

Strasbūrā, 2022. gada 12. septembrī

[1] Saskaņā ar Eiropas Centrālās bankas 2004. gada 4. marta Lēmumu par publisku piekļuvi Eiropas Centrālās bankas dokumentiem (ECB/2004/3) ar grozījumiem:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32004D0003%2801%29>
[Saite]

[2] Saskaņā ar Protokolu (Nr. 4) par Eiropas Centrālo banku sistēmas un ECB Statūtiem, kas ir daļa no Līguma par Eiropas Savienības darbību, pieejams vietnē
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:12012E/TXT&from=EN> .
[Saite]

[3] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmais ievilkums.

[4] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta otrais ievilkums.

[5] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta sestais ievilkums.

[6] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 3. punkts.

[7] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta sestais ievilkums.



[8] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 3. punkts.

[9] ECB atsaucās uz spriedumu lietā T-362/08 *IFAW International Tierschutz-Fonds GmbH/Eiropas Komisija* , 111. punkts:

<https://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?nat=or&mat=or&pcs=Oor&jur=C%2CT%2CF&num=T-362%252F08&for=&jge=>
[Saite]

[10] ECB Padome ir galvenā ECB lēmēj institūcija. Tajā ir seši Valdes locekļi un 19 eurozonas valstu centrālo banku vadītāji.

[11] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmais ievilkums.

[12] Protokola par Eiropas Centrālo banku sistēmas Statūtiem un ECB statūtiem 10. panta 4. punktā ir noteikts: [ECB Padomes] *sēžu norise ir konfidenciāla. ECB Padome var nolemt savu apspriežu rezultātus publiskot.*"

[13] Šajā kontekstā ECB atsaucās uz Tiesas 2019. gada 19. decembra spriedumu *Eiropas Centrālā banka pret Espírito Santo Financial (Portugāle)* , C-442/18 P, pieejams <https://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-442/18&language=EN> . [Saite]

[14] ECB Lēmuma 2004/3 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta otrais ievilkums.

[15] Sk. Vispārējās tiesas 2015. gada 4. jūnija *spriedumu Versorgungswerk/ECB* , T-376/13, 53.–55. punkts;

<https://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?jsessionId=511B7766F732579E2FB973F47E00861D?text=&do>
[Saite]

[16] Līgums par Eiropas Savienību [Saite],

https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:2bf140bf-a3f8-4ab2-b506-fd71826e6da6.0023.02/DOC_1&format
, un Līgums par Eiropas Savienības darbību , [Saite]

[17] 10.4. pants

[18] Sk. Tiesas 2019. gada 19. decembra *spriedumu lietā C-442/18 P, Eiropas Centrālā banka pret Espírito Santo Financial (Portugāle)*, pieejams tīmekļa vietnē:

<https://curia.europa.eu/juris/liste.jsf?num=C-442/18&language=EN> [Saite] un Tiesas 2020. gada 21. oktobra spriedums lietā C-396/19 P, *Eiropas Centrālā banka pret Espírito Santo Financial Group*, pieejams tīmekļa vietnē:

<https://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=232705&pageIndex=0&doclang=EN&mode=lst&do>
[Saite]